



OCTOBER 31, 1893

THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

இந்றவளியைப் பிடித்தலே அல்லது திருட்டுடைமைகளை உண்டிடித்தலே ப்பற்றி அவிவ்க்கிற வெருக்கும் பொலில் இன்ஸெப்கடர் ஜென்றவின்னு சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்கு வைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியல்வீட்டு சுன்னபெக்குற் ஜென்றவிடம் தேட்டிப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

SEEMAN THOMMAI; charged with voluntarily causing hurt on March 19, 1893, at Puloppalai, Jaffna; is a Tamil of the Parayah caste; religion, Roman Catholic; age, 25 years; height, 5 ft. 5 in.; colour, brown; nose, prominent; mouth, ordinary; teeth, fairly regular; eyes, hazel; hair, black, cut short; has slight moustaches and beard; birthplace, Delft, Jaffna; general residence, Karaiur, Jaffna; occasional residence, Puloppalai; wife is living at Delft, named Housea; has two brothers-in-law and a sister living at Karaiur; has friends in Yanam, Manawal, Abram, and Jonny Bastian, at Karaiur; he is known to Police Constables 1,372 Santiago, 387 Anthonizen, and 1,572 Visswanathen, the Odaiar, and the Police Vidane of Karaiur. Warrant No. 11,187 of Police Court, Jaffna.

PROPERTY STOLEN.

ON October 11, 1893, from the Post Office kitchen at Peradeniya: 3 teaspoons, 3 forks, 3 tablespoons, 3 table knives, 1 large spoon, 1 comb marked "A. B. F." Owner, the Postmistress.

On October 14, 1893, from the Government Hospital storeroom at Glencairn: 7 sovereigns, 6 white cloths, 2 bordered white cloths, 1 Singapore red sarong, 3 red handkerchiefs, 10 banians, 1 woollen coat, 1 China banian, 1 white towel, 1 sample cloth. Owner, Manci, Ward Watcher.

On October 16, 1893, from Ireby estate: 52 small crowbars, 3 masons' trowels, 1 jumper, 4 hammers. Owner, Aliya Marickan.

On October 17, 1893, from the office room at Macduff estate, Lindula: 4 bushels rice coffee. Owner, Mr. John Greig.

On October 18, 1893, from the store at Fassifern estate, Lindula: 6½ bushels parchment coffee. Owner, Mr. J. M. Sayers.

On October 19, 1893, from the owner's kitchen at Belgravia: 4 hens, 1 cock, 1 brass pot, 1 brass chatty, 1 iron frying-pan. Owner, D. Samial.

On October 25, 1893, from the bungalow of Mr. Ferguson, Ratnapura : an open-faced railway regulator bearing initials "Sa." Owner, Sanmugan.

STOLEN OR STRAYED.

ON September 10, 1893, at Walpita: 1 buffalo, 4 years old, bearing brandmarks එ. ග. හ. on its cheek, XI on its hind leg, and registered mark G 8 ; 1 buffalo, six years old, bearing brandmarks එ. ග. හ. on its cheek, XI on its hind leg, and registered mark G 8 ; 1 buffalo, five years old, bearing brandmarks එ. ග. හ. on its hind leg, ඩකුව P on its foreleg. Owner, N. E. A. de Silva.

On October 14, 1893, from the owner's compound at Vannarponnai East: a dark brown cow bearing brand-marks Q & F on the flank and X on the left cheek. Owner, Murnger Ambalayanan.

On October 16, 1893, from the owner's compound at Batticotta West : a light brown cow-calf, white face, no brandmarks ; and a black cow-calf, tip of the tail white, has a white spot on the forehead, no brandmarks. Owner, Murugen Sinuatamby.

FOUND.

ON October 24, 1893, at Badulla: an old riding whip.
Apply to the Inspector of Police, Badulla.

NOTICE.

MUNIANDY, published for in the "Hue and Cry"
No. 1,059, of October 17, 1893, has been arrested.

පොලීසියට ඕනෑකරණ අය.

සොරකුම් කරන්ව සෙදුනා.

වේ 1893 ක්වී තක්සේබලම 11 වෙනි දින පෙර දැනියේ තුපුල් කන්තොරුවේ කුස්සියේ තිබූ :
තෙන් කැදි 3ද, ගාරුප්ප 3ද, බෙන්කන ගැදි 3ද, මෙස පිහියා
3ද, ලේඛ ගැදි 1ද, "A. B. F." අජ්ජර දරණ පනා
1ද. අයිතිකාරී, තුපුල් නොතු.

වලි 1893 ක්‍රියා කිරීමෙහි මෙය 14 වෙනි දින ග්‍රැන්ඩ් කිරීම එකේ ගොවැනිමේන්තුවේ ස්ප්‍රිභාලේ ගබඩා කාලරේ සියී : රත්නා පෘත්‍ර තුන් 7ද, සුදු රෙදි 6ද, වාරි දැව්ලාජලද රෙදි 2ද, සින්ගලපුරුද රත්නා තුන් 1ද, රත්නා දේශප්‍රසු 3ද, සියා තුන් 10ද, පට උලන් කොට්ඨාස 1ද, විනෝ බැණියන් 1ද, සුදු තුන් 1ද, සැම්පල් රෙදි 1ද. සැම්පල් නායුතා, වාරිවලි මුද්‍රා මූලිකාරුව වනු මිනෙනේ.

ପିଦ୍, ଦିଗ ନୀଳରେ ୧୯, ମିଳ ୪୯. ଅଷ୍ଟାନ୍ତିକାରୁଣ୍ୟ, ଅଲ୍ଲିଙ୍ଗମରିକ୍ଷା କାହା?

கும விதானைக்கும் அவணைத்தெரியும். விருந்து இலககம் கை,கங்கள் (யாழ்ப்பாணம் பொலிசுக்கோடு.)

වති 1893 ස්වභ වික්සේම්බු මස 17 එකී දින ලියු
දලේ මැයි තුන වන්දෝ ලියක කින්සේරු කාමලරේ
නිවිත් : නාල් කෙප බුහල් 4ක්. අධික්‍රියාරයා, ජෝන්
ප්‍රිස් මහත්මයා.

திருப்பட்டது.

වලි 1893 කුත් තෙක්සේස්ම් මය 18 වෙනි දින ලිජ්‍යලේ පැසිරෝග් වන්නේ ගබඩාවේ නිවි; ගලුලී කෝපි මූල්‍ය ප්‍රසාද නෑක්. අයිතිකාරයා, රේ. ඇම්. තෝරාස් මහත් මයා.

காலனை ஆண்டி ஜப்பாகிஸமாசம் கக ட, பெறுமனியாவில் அன்ன தபாற் கந்தோர் குசினிவிலிருந்து ; தேயக்கர ண்டி கூ, முன்னு கூ, மேசைக்கரண்டி கூ, மேசைக்கத்தி கூ, பெரிய கரண்டி கூ, “A. B. F.” என்ற அடையாளம் பண்ணப்பட்ட சீப்பு க. சொந்தக்காரி, போஸ்ட் மிஸ் ரிறைஸ்.

වලි 1893 ක්වා ඔක්සැක්ටොමෝ වසර 19 වෙති දින බැලේ
ගෞරීයේ තුළපියේ නිව් : සැකිලියෝ 4ද, කුඩාලේ 1ද,
පින්හල කළුගේදී 1ද, පින්හල වලුන් 1ද, රැකච තාව්චි
1ද. ඇසිනිකාරය, ඩී. පාමියෙන්.

கதுக்காதுண்டு ஜப்பக்ஷமாசமகால, கிளன்கறிமென்ற
இடத்திலிருக்கும் அரசாட்சியாரின் ஆசபத்திரிகருச்சே
நாந்த களஞ்சியசாலையிலிருந்து : தங்கபவுண்ண, வெள்ளை
கீலை கூ, வெள்ளை கமபினிச்சீலை, சிங்கழூர் சிக்பு சாரம்
க, சிக்பு சவுக்கமங்க, பனியன் சட்டை கி, பட்டு கம
பிரிவி கோட்க, பனியனக, வெள்ளை துவாலைக, வெள்ளை
கீலைக, சொந்தக்காரன், மானெல் வாட்காவற்
காறன.

වශ්‍ය 1893 ස්ථු බණ්ඩෝමිල මස 25 වෙනි දින රජ්‍ය කුරේ පරුදු සැක්කා වෙත මෙහෙයුම් වෙත පෙන්වනු ලබයාගේ බිංඡලාවේ සිංහ “Raj” සැක්කා උසර උබු ගුණු නෙකාරණලද එක පියනයා ඇරපු දෙර්ල් මේ මිදාලෙටර තම්යි අත්තිරලෝසුවක්. අධිකාරයා, ටෙලුවා යන්.

கதுக்கள் ஆண்டு இப்பசிமாசம் கூட வை, அயர்பி தோட்டு தத்திலிருந்து : சிறு இருப்புப் பாரைகள் நிலை, சாங்கு அகப்பை ந, உலை க, சுத்தியல் ச. செரந்தக்காரன், வலியா மரிக்கன்.

1893 ක්‍රියා සැප්තැම්බර් මස 10 වෙනි දින වළුපුව දී: කම්මුලේ “ඒ. අ. දී. ඩී.” දී, පස්සාගාන් නිස ග 8 හිටරහ දැරන මිහරක දෙන්සේස්ද. මාමුලේ “ඒ. අ. දී.” ඉස්සරහ යාන් “න. කො...” සහ පස්සාගාන් තුවන් තිවරණ දරණ මිහර

කැස්ද. අධිකාරයා, ඇන්. රු. ඩී. සිල්වා.
වත්ම 1893 ක්‍රි බිජේත්මිල් මය 14 මෙයි දින වෙළාරු
පාශනකී නැගෙනු ඇතු පළාත් දේ අධිකාරයාගේ මිල්
ල් සිට; වම් පැන්තේ එස්. තම්මූලේ × නිවර්ති
රක් වෙළාරු එලුදෙනෙක්. අධිකාරයා, මුරුගාර
බිලුවානර.

වත් 1893 ක්වී එක්සේම්බු වන 16 ටෙයි දින බලි
කැපිටලේ බැස්හා ඉර පළාතේ අදාශී තාරාගේ මූල්‍යලේ
ව; නිවරත නැති තිත්ව සුදු දුරිරුපාව වැශේයෙන්ද;

(2) නිවරතා නැති තිබුවේ හඳුනා සක්‍රීලුණේ හටරිය තික්ක් දූෂ්‍ය කළ වැස්සියෙන්ද. අධිනිකාරකා, මුරු රේ සින්හකාවි.

காசுக்க ஆண்டு ஜப்பிசிமாசம் உடி தேதி, ரத்தினபுரி
ல் மெங்கி. வேர்க்கன் எண்பவருடைய வங்களாவிலி
நந்து “ஈ.” என்னும் ஏழுத்துகள் வெட்ட ரேமில் வே
றகுலேற்றர் என்று சொல்லப்படுக் கடியாரம் க.
சாந்தக்காரன் சண்முகம்.

Digitized by srujanika@gmail.com

திருடப்பட்டு அல்லது தவறிப்போனது.

பொலிஸ்க்கு தேவையான ஆளின்

பெயர் - சிமான் தொம்மை, யாட்பாணம் புலோப்ப வழியில் : சென்ற பங்குனிமாசம் கக ட, காய்ப்படுத்தி குள்ளனக குற்றஞ் சாட்டப்பட்டவன், தமிழன், பறையன், ரேமான் வேதககாரன், வயசு-உடி, உயரமாகி துடி நு அங்குலம், செங்கல்மங்கலான திறம், தோற்றமான மூக்கு, சாதாரணமான வாய், ஒழுங்கான பற்கள், கபில திறமான கண்கள், மயிர்-கதுப்பு கட்டையாக நறுக்கப் பட்டிருக்கிறது, அந்ப மேல்மீதையுந்தாடிய முன்றி, பிறந்தவிடம்-நெடுந்தீவு, பொதுஹா அகிக்குமிடம்-கை மூர், இடைக்கெட்டையே வகிக்குமிடம்-புலோப்பழை, அவர் னுடைய மணைவி கூசியா என்பவன் நெடுந்தீவில் இருக்கிறான், அவனுடைய சகோதரி ஒருந்தியும் மைத்தனர் இருவரும் கரையூரிலிருக்கிறார்கள், கரையூரில் இருக்கும் யானம் மனுவேல் ஆபிராம் ஜோன்னி வஸ்தியான் என்பவர்கள் அவனுடைய இஸ்டர்கள், கூகளை ம நொமபர் கொவதாப்பன் சர்த்தியாவக்கும், கூதன் ம நொமபர் கொவதாப்பல் அந்தோணியனுக்கும், கட்டுஏடு ம நொமபர் கொவஸ்ரப்பன் விசுவாராகநங்கு தூராயர் உடையாரங்க

ஈ குறிகள் சுடப்பட்ட ஏருமை கு, வயசு-நி. சொங்காரன், என். ஈ. ஏ. மூலவர்.

கதுகை ஆண்டு ஜப்பாகிஸம செ டெ, யாட்பாணம் என்னர்பண்ணை கிழக்கில் சொந்தக்காரனுடைய வளவிற்குத் : விலாப்புறத்தில் செ என்றும், முன்னங்காலிசெல் குறியும், கண்ணத்தில் X என்றும் குறிகள் சுடப்பட்ட செங்காரிப் பகு. சொந்தக்காரன், முருகர் அம்பரணர்.

காக்கு ஆண்டு ஜப்பானிமாசம் சூரி ட, யாட்பானம் இடுக் கோட்டை மேற்கிற் சொந்தக்காரனுடைய வளிருந்து : (க) செங்கல்மங்கல் நிறமான பசு கன்று க, மம வெள்ளோ, குறி சுடப்படவில்லை ; (ட) கறுத்து பசு று க, சுட்டிவாலன், நெற்றியிற் சுட்டியன் குறிகள் ஹீஸ். சொந்தக்காரன், முரகர் சின்னத்தமிழ்.

கண்டிடுக்கப்பட்டது.

காத்திரி ஆண்டு ஜப்பிசிமாசம் உச தேதி, வதுளையில் : ஏற்குதிலைர்ச் சுவாகருக் க. வதுளை பொலிங் இன்ஷபெக் டிரிட்ம் பெற்றுகிறாள்ளனரும்.

L. HOLLAND,
for F. R. ELLIS,
Acting Inspector-General of Police.